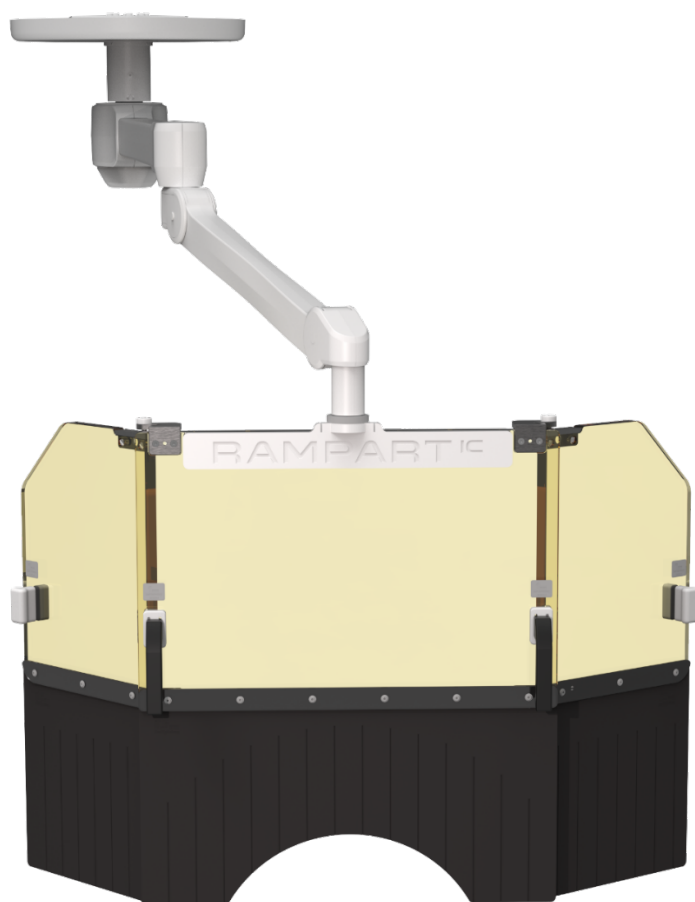




RAMPART



OSŁONA ANTYRADIACYJNA M1130-TPS

Instrukcja obsługi

M1130-UGD, wer. D

LBL-119, wer. D

Data wydania: Czerwiec 2026

Niniejszy dokument należy przechowywać w pobliżu osłony antyradiacyjnej M1130-TPS Guardian w zasięgu personelu medycznego korzystającego z urządzenia.

Rampart®, Shed the Lead®, Fight the Good Fight®, Protect The Team™, You are Worth It™, Data Matters™, Lead-Free ERPD™ oraz Total Body, Total Team Protection™ są znakami towarowymi Rampart.

Ośłona antyradiacyjna M1130-TPS Guardian jest chroniona w Stanach Zjednoczonych patentami o numerach 11,207,039 i 11,660,056. Kolejne procedury patentowe toczą się w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Odtwarzanie, kopiowanie lub tłumaczenie części bądź całości niniejszej publikacji bez uprzedniej zgody firmy Rampart jest zabronione.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie produktu firma Rampart zastrzega sobie prawo do zmiany konstrukcji sprzętu oraz technologii w dowolnym momencie.

Wszelkie prawa autorskie są wyraźnie zastrzeżone przez firmę Rampart.

W granicach wymogów prawnych producent odpowiada za techniczną charakterystykę bezpieczeństwa tego wyrobu pod warunkiem, że jego konserwacja, naprawy i modyfikacje są przeprowadzane przez firmę Rampart lub zatwierdzonego przedstawiciela firmy Rampart.

Producent

Rampart
Birmingham, Alabama USA
Telefon: (205) 236-3000
Witryna internetowa: www.rampart.com
E-mail: info@rampart.com

Wsparcie techniczne w czasie rzeczywistym

Wsparcie techniczne w czasie rzeczywistym można uzyskać, dzwoniąc od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00 czas środkowy (CST) pod numer (855) 236-3777. W przypadku prób nawiązania kontaktu telefonicznego poza godzinami pracy oddzwonimy tak szybko, jak to będzie możliwe.

Szkolenia

Wersja PDF podręcznika użytkownika jest dostępna pod adresem <https://rampart.com/training-support/#documents>.

SPIS TREŚCI

Informacje ogólne.....	3
Przeznaczenie	3
Bezpieczeństwo i odpowiedzialność.....	3
Symbole ogólne oraz symbole bezpieczeństwa	4
Objaśnienie symboli.....	6
Informacje ogólne o systemie M1130-TPS Guardian	7
Główne elementy systemu M1130-TPS Guardian.....	7
Najważniejsze cechy	8
Środowisko robocze	9
Klasa ochrony IP.....	9
Znacznik identyfikacyjny	9
Tryb przechowywania	11
Ustawianie urządzenia w trybie przechowywania.....	11
Instrukcja użycia.....	13
Korzystanie z systemu M1130-TPS Guardian	13
Docelowa grupa użytkowników.....	13
Przeciwwskazania, ostrzeżenia i środki ostrożności	13
Konserwacja	14
Czyszczenie.....	14
Dezynfekcja	15
Przechowywanie.....	15
Kontrola zapobiegawcza.....	15
Części i akcesoria	16
Sugestie	16
Ochrona dolnej części ciała pod i nad stołem.....	16
Tryb przechowywania	16
Utylizacja	16
Ograniczona gwarancja	18

Informacje ogólne

Gratulujemy zakupu osłony antyradiacyjnej Rampart® M1130-TPS Guardian™ ! Firma Rampart zapewnia, że Twój zespół jest wyposażony w najnowszy, najnowocześniejszy sprzęt chroniący przed promieniowaniem i ma zapewnioną swobodę poruszania się podczas procedur fluoroskopowych. Mamy nadzieję, że hasła OCHRONA PERSONELU (**PROTECT THE TEAM™**) i KONIEC Z OŁOWIEM (**SHED THE LEAD®**), którego obecność wiąże się ze stosowaniem fartuchów ochronnych, a także STÓJ PO WŁAŚCIWEJ STRONIE (**FIGHT THE GOOD FIGHT®**) staną się w Twojej pracowni rzeczywistością. Przyświecające nam motto JESTEŚ TEGO WART (**YOU ARE WORTH IT™**) nie jest czczą obietnicą.

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania osłony M1130-TPS Guardian firmy Rampart oraz szkolenia personelu. Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy o zapoznanie się z całością niniejszego dokumentu a w szczególności z ostrzeżeniami i przestrogami zawartymi w części *Symbole ogólne oraz symbole bezpieczeństwa (str. 4)*.



**OSTRZEŻE
NIE!**

Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia obrażeń u użytkownika i pacjenta, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć treść niniejszego podręcznika oraz odbyć szkolenie przed rozpoczęciem korzystania z osłony antyradiacyjnej M1130-TPS Guardian.

Przeznaczenie

Urządzenie M1130-TPS Guardian firmy Rampart to osłona montowana na stole, chroniąca użytkowników przed ekspozycją na promieniowanie podczas fluoroskopowych procedur medycznych. Sterylne jednorazowe obłożenia są umieszczane na każdym pojedynczym panelu i dołączonym zespole kurtyny w celu utrzymania sterylnego środowiska.

Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

Firma Rampart nie ponosi żadnej odpowiedzialności za bezpieczne i niezawodne korzystanie z systemu osłony antyradiacyjnej M1130-TPS Guardian w następujących przypadkach:

- Instalacja, modyfikacje lub naprawy nie są wykonywane przez techników firmy Rampart lub osoby upoważnione przez firmę Rampart.
- Nie są używane części zamienne zatwierdzone przez firmę Rampart.
- Nie są używane części akcesoria zabezpieczające sterylność zatwierdzone przez firmę Rampart.
- Osłona antyradiacyjna M1130-TPS Guardian nie została zainstalowana ani skonfigurowana zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Osłona antyradiacyjna M1130-TPS Guardian nie była obsługiwana zgodnie z krokami opisanymi w tym podręczniku użytkownika.

- Osłona antyradiacyjna M1130-TPS Guardian jest używana w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem wskazanym powyżej.

Informacja dla użytkowników: Każde poważne zdarzenie, które wystąpiło w związku z urządzeniem, wymaga zgłoszenia producentowi i kompetentnemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.

Symbole ogólne oraz symbole bezpieczeństwa

Należy zwrócić szczególną uwagę na ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oznaczone hasłami kluczowymi i symbolami: **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** lub **UWAGA**.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować *poważnym ryzykiem* wystąpienia obrażeń lub śmierci pacjenta bądź operatora i/lub uszkodzenia sprzętu lub mienia.

- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia obrażeń u użytkownika i pacjenta, użytkownik musi dokładnie przeczytać i zrozumieć treść niniejszego podręcznika oraz odbyć szkolenie przed rozpoczęciem korzystania z osłony antyradiacyjnej M1130-TPS Guardian.
- Naprawy może wykonywać wyłącznie autoryzowany personel firmy Rampart.
- Nie wolno w żaden sposób zmieniać wagi paneli M1130-TPS Guardian ani dołączonych kurtyn.
- Podczas pozycjonowania panele i kurtyny wymagają ścisłego monitorowania w celu uniknięcia obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.



OSTRZEŻENIE:

**Wyrobu nie
można
bezpiecznie
stosować w
środowisku
rezonansu
magnetycznego**

Systemu M1130-TPS Guardian nie można bezpiecznie stosować w środowisku rezonansu magnetycznego. Przedmioty, których stosowanie w środowisku rezonansu magnetycznego jest niebezpieczne, nie powinny być wnoszone do pomieszczeń skanera MRI.



OSTRZEŻENIE:
Ekspozycja na promieniowanie

- Nieprawidłowe ustawienie paneli akrylowych systemu M1130-TPS Guardian będących odpowiednikami ołowiu i kurtyn na nieodpowiedniej wysokości oraz w nieprawidłowej pozycji może spowodować narażenie na promieniowanie. Ochronę antyradiacyjną M1130-TPS Guardian opracowano z myślą o ochronie dolnej i górnej części ciała.
- Zgodnie z dokumentem *Expert Consensus Document on Optimal Use of Ionizing Radiation in Cardiovascular Imaging*¹ (Dokument potwierdzający konsensus ekspertów w sprawie optymalnego wykorzystania promieniowania jonizującego w obrazowaniu układu sercowo-naczyniowego), właściwa ochrona przed promieniowaniem jest zapewniona, gdy między źródłem promieniowania a personelem medycznym znajduje się co najmniej 0,5 mm ekwiwalentu ołowiu. Pod warunkiem prawidłowego użytkowania panele systemu M1130-TPS Guardian firmy Rampart zapewniają poziom ochrony antyradiacyjnej odpowiadający warstwie 1,0 mm ołowiu, natomiast kurtyny stanowią odpowiednik warstwy 0,5 mm ołowiu.
- Panele i kurtyny wymagają ostrożnego obchodzenia się z nimi, tak aby nie doszło do uszkodzenia w wyniku kontaktu z innymi obiektami. Jeżeli panele lub kurtyny uległy uszkodzeniu, należy je ponownie sprawdzić w sposób opisany w części *Konserwacja* na str. 14 niniejszego podręcznika użytkownika.



PRZESTROGA:
Punkt grożący zgnieceniem

Podczas dokonywania końcowych regulacji paneli i kurtyn oraz gdy pacjent jest odpowiednio ułożony, należy zawsze monitorować dolną krawędź paneli i kurtyn, zwracając uwagę na ich położenie w stosunku do pacjenta, aby zapobiec powstawaniu obrażeń. W trakcie regulacji ustawienia zespołów paneli oraz kurtyn należy przez cały czas należy kontrolować wzrokowo ich ułożenie, a także umiejscowienie pozostałego sprzętu w stosunku do ciała pacjenta.



OSTROŻNIE!

Panele akrylowe systemu M1130-TPS Guardian i kurtyny czyszczone środkami o właściwościach ściernych ulegną trwałemu uszkodzeniu.

Podczas czyszczenia paneli akrylowych i kurtyn NIE należy stosować następujących środków czyszczących:

- Chusteczki dezynfekujące Sporidican², szorstkie lub ściernie gąbki, szczotki, czyściki, pady do czyszczenia, skrobaki lub narzędzia metalowe, ręczniki papierowe, ściereczki/myjki lńiane
- silne detergenty lub środki o właściwościach ściernych, takie jak proszki do szorowania
- środki czyszczące w aerozolu zawierające Butyl Cellosolve³
- rozpuszczalniki węglowodorowe lub chlorowane, amoniak (w stężeniu przekraczającym 0,5%) lub silne zasadowe środki czyszczące
- środki czyszczące przeznaczone do rozpuszczania tłuszczów
- zbyt gorąca woda lub para

¹ J. W. Hirshfeld and V. A. Ferrari, „2018 ACC/HRS/NASCI/SCAI/SCCT Expert Consensus Document on Optimal Use of Ionizing Radiation in Cardiovascular Imaging: Best Practices for Safety and Effectiveness” 2018, <http://www.onlinejacc.org/content/early/2018/04/30/j.jacc.2018.02.016> (dostęp: 10 sierpnia 2019 r.).

²Sporidican® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Contec, Inc.

³Butyl Cellosolve™ jest znakiem towarowym firmy Dow Chemical Company.

**PRZESTROGA!**

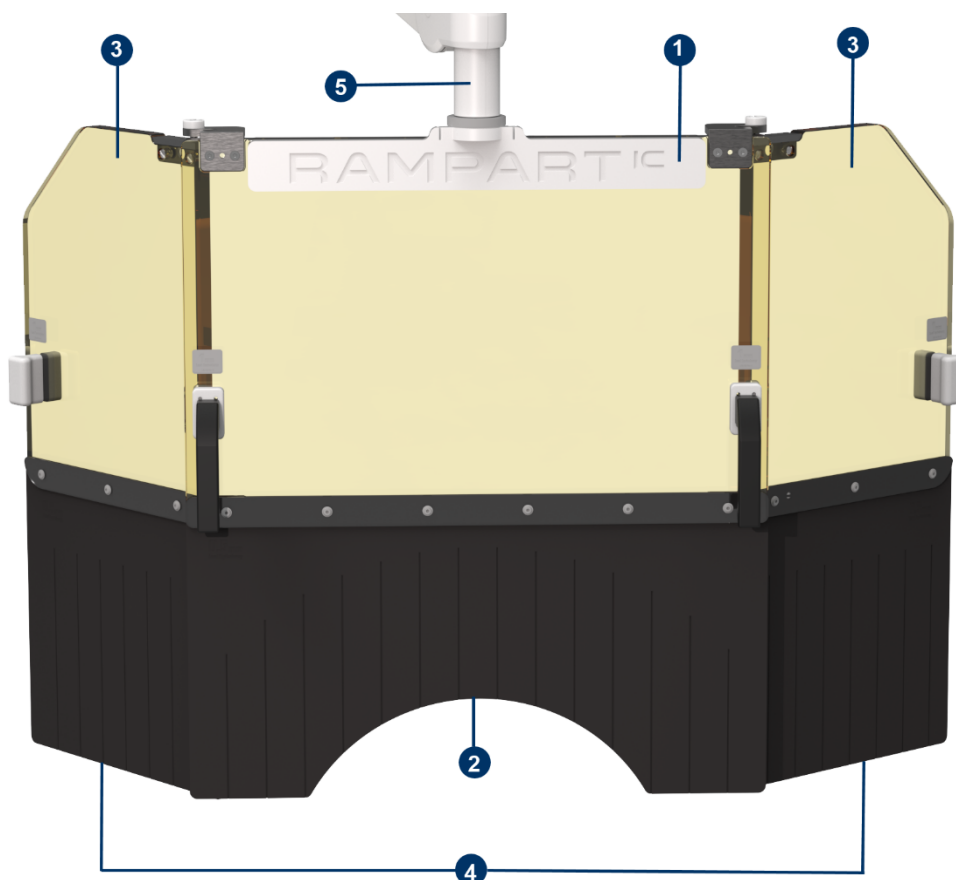
Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować *niewielkim lub umiarkowanym* ryzykiem wystąpienia obrażeń u pacjenta bądź operatora i/lub uszkodzenia sprzętu lub mienia.

- Do czyszczenia paneli akrylowych i kurtyn nigdy nie należy używać gąbek szorstkich lub o właściwościach ściernych, wełny stalowej, szczotek, czyścików ani padów czyszczących.
- W trakcie czyszczenia dowolnego elementu systemu M1130-TPS Guardian nigdy nie wolno używać skrobaków ani metalowych narzędzi.
- W czasie przemieszczania kurtyn antyradiacyjnych w czasie zabiegu może dojść do ewentualnego wystąpienia oporu. Upewnij się, że płyty kurtyny leżą płasko na brzuchu pacjenta i są skierowane w stronę jego głowy, co zapewni najlepszą widoczność i umożliwi interwencję w punktach dostępu.

Objaśnienie symboli

	Numer katalogowy		Przechowywać w suchym miejscu
	Numer seryjny		Podręczniki użytkownika można znaleźć na stronie www.rampart.com
	Ilość		Zgodność z obowiązującymi przepisami Unii Europejskiej
	Kod partii		Tylko do użytku przez osobę wskazaną na zleceniu lub licencjonowanego pracownika medycznego
	Producent		Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej
	Data produkcji		Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone. Zapoznać się z instrukcją użycia dostępną na stronie www.rampart.com .
	Wyrób medyczny		

Informacje ogólne o systemie M1130-TPS Guardian

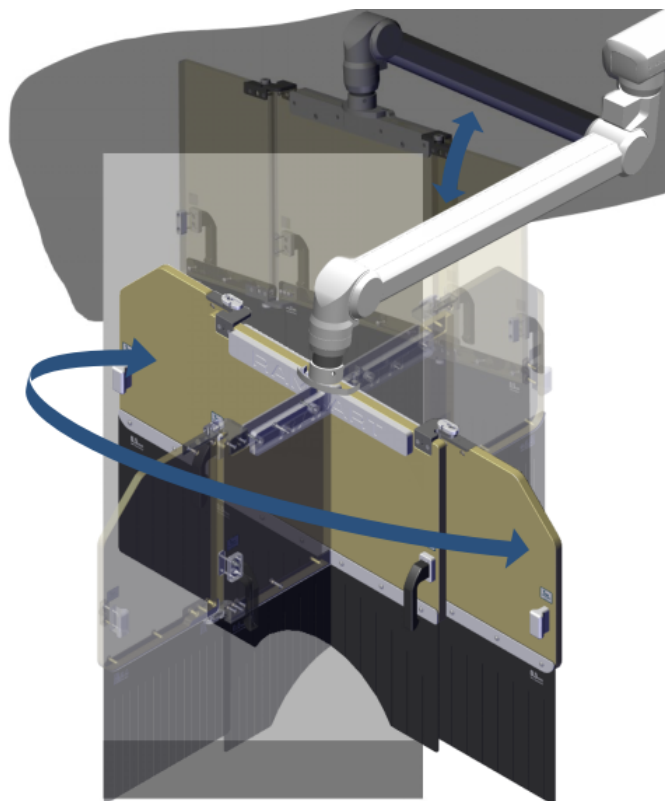


Główne elementy systemu M1130-TPS Guardian

1	Zespół panelu środkowego: Zespół panelu środkowego pełni rolę głównego ekranu antyradiacyjnego systemu M1130-TPS Guardian. Panel ten ma możliwość obrotu w zakresie 360 stopni wokół ramienia i zapewnia ochronę odpowiadającą warstwie 1,0 mm ołowiu. Dwa ergonomiczne uchwyty przymocowane do panelu ułatwiają odpowiednie ustawienie ekranu.
2	Kurtyna panelu środkowego: giętka, dwuwarstwowa kurtyna mocowana do panelu środkowego, która zapewnia ochronę stanowiącą odpowiednik warstwy 0,5 mm ołowiu oraz stanowi elastyczną, łatwą do formowania ochronę antyradiacyjną, dopasowując się do kształtu ciała pacjenta.
3	Zespoły paneli bocznych: zespoły akrylowych paneli bocznych zapewniają ochronę odpowiadającą warstwie 1,0 mm ołowiu i obracają się w zakresie 210 stopni wokół zespołu panelu środkowego. Ergonomiczny uchwyt przymocowany do każdego panelu ułatwia odpowiednie ustawienie ekranów.
4	Kurtyny paneli bocznych: Giętkie kurtyny mocowane do zespołów paneli bocznych zapewniają ochronę stanowiącą odpowiednik warstwy 0,5 mm ołowiu oraz stanowią elastyczną ochronę antyradiacyjną.
5	Zespół ramienia: Zespół ramienia służy jako mocowanie systemu M1130-TPS Guardian.

Najważniejsze cechy

- Panele akrylowe zapewniające ochronę, która odpowiada warstwie 1,0 mm ołowiu, obracają się płynnie wokół ramienia i zapewniają odpowiednio dostosowaną ochronę w przypadku większości pozycji podejścia, w tym obustronnego radialnego, obustronnego udowego i obustronnego nożnego.
- Panele można regulować w pionie, aby dostosować je do wysokości stołu i wzrostu lekarza poprzez przestawienie ramienia.
- Elastyczne kurtyny antyradiacyjne, które można dopasować do kształtu ciała pacjenta, są mocowane do dolnej części paneli i poszerzają obszar zabezpieczany systemem M1130-TPS Guardian.
- Panele i kurtyny systemu M1130-TPS Guardian zachowują sterylność pod warunkiem prawidłowego obłożenia.
- Panele i kurtyny systemu M1130-TPS Guardian można konfigurować do pozycji do przechowywania na czas, gdy pozostają nieużywane.
- Ośłona pod stołem, która zapewnia ochronę odpowiadającą warstwie ołowiu, jest dostępna do nabycia za pośrednictwem firmy Rampart i może być używana z systemem M1130-TPS Guardian w celu zapewnienia dalszej ochrony przed promieniowaniem lekarzowi i technikowi w pracowni po obu stronach stołu.



Ruch w pionie i obrót wokół ramienia



System M1130 Guardian ze stojakiem podłogowym M1130-FMS

- System M1130-TPS Guardian można nabyć wraz ze stojakiem podłogowym M1130-FMS Rover Floor Mounted System.

Środowisko robocze

- System M1130-TPS Guardian jest przeznaczony wyłącznie do użytku i powinien być przechowywany w pomieszczeniach, a ponadto nie może być narażony na działanie czynników atmosferycznych, promieniowania UV ani warunków powodujących korozję.
- Środowisko robocze określone dla tego urządzenia to szpitalny blok chirurgiczny, w którym panuje temperatura robocza od 10°C (50°F) do 25°C (77°F) i wilgotność od 20% do 75% (bez kondensacji).
- Temperatura podczas przechowywania wynosi od -10°C (14°F) do 40°C (104°F).

Klasa ochrony IP

Nadająca się do mycia osłona antyradiacyjna M1130-TPS Guardian ma stopień ochrony IPX6.

Znacznik identyfikacyjny

Znacznik identyfikacyjny można znaleźć w górnej części zespołu panelu środkowego, obok mocowania ramienia. Znacznik zawiera kluczowe informacje o produkcie, które mogą być potrzebne podczas wezwań serwisowych, takie jak:

- Nazwa produktu
- Numer referencyjny
- Numer seryjny
- Matryca danych
- Nazwa producenta
- Miejsowość, stan i kod pocztowy producenta
- Witryna internetowa producenta

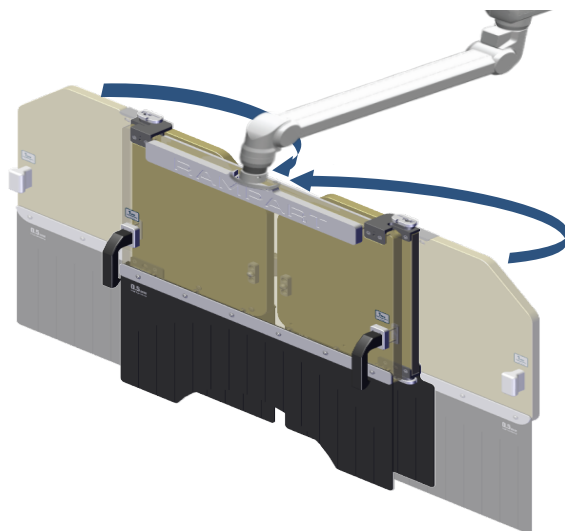
- Numer telefonu producenta

Tryb przechowywania

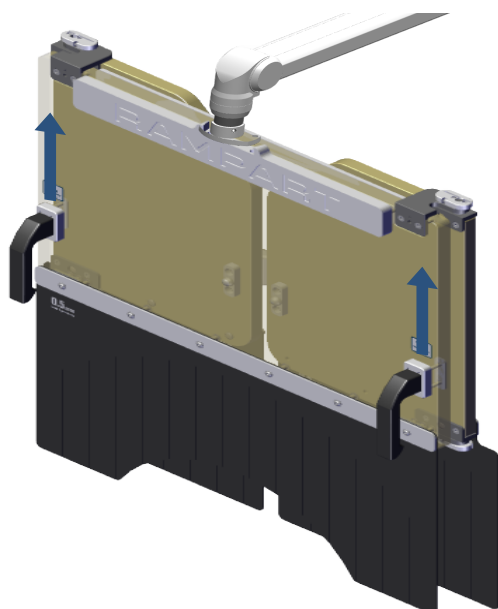
Aby zabezpieczyć osłonę antyradiacyjną M1130-TPS Guardian przed uszkodzeniami w czasie przechowywania, należy ustawić ją w trybie przechowywania na czas, w którym nie będzie używana. W trybie przechowywania ramię jest unoszone do swojej maksymalnej pozycji, a panele i dołączone kurtyny są złożone.

Ustawianie urządzenia w trybie przechowywania

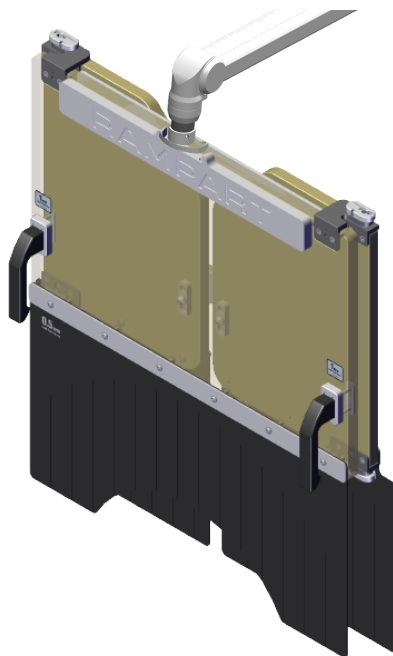
1. **Złożyć lewostronny i prawostronny panel boczny w stronę tylną częśći panelu środkowego**, tak aby oba panele boczne znalazły się przy panelu środkowym.



2. **Unieść ramię**, podnosząc uchwyty przymocowane do panelu środkowego.



3. **Przenieść** system M1130-TPS Guardian i ramię w wybrane miejsce.



Urządzenie w trybie przechowywania ze złożonymi panelami bocznymi

Instrukcja użycia

Panele akrylowe i dołączone kurtyny systemu M1128-TPS Guardian można ustawiać w różnych konfiguracjach, aby dostosować go do pozycji pacjenta, określonych punktów dostępu, miejsca przebywania technika, wielu typów stołów zabiegowych i innego sprzętu w pracowni używanego w trakcie różnych zabiegów.

Korzystanie z systemu M1130-TPS Guardian

Instrukcje dotyczące przechowywania i korzystania z osłony antyradiacyjnej M1130-TPS Guardian można znaleźć na stronie <https://rampart.com/training-support/#documents>.

Docelowa grupa użytkowników

Docelową grupą użytkowników osłony antyradiacyjnej M1130-TPS Guardian firmy Rampart są lekarze i pozostały personel medyczny.

Przeciwwskazania, ostrzeżenia i środki ostrożności

Przeciwwskazania obejmują wewnętrzne punkty dostępu szyjnego i pachowego oraz pilne zabiegi TAP.



OSTRZEŻENIE:
Ekspozycja na
promieniowanie

- Nieprawidłowe ustawienie paneli i kurtyn systemu M1130-TPS Guardian na odpowiedniej wysokości oraz we właściwym ustawieniu mogą powodować niepożądaną ekspozycję na promieniowanie. Osłonę antyradiacyjną M1130-TPS Guardian opracowano z myślą o ochronie dolnej i górnej części ciała.
- Zgodnie z dokumentem *Expert Consensus Document on Optimal Use of Ionizing Radiation in Cardiovascular Imaging*⁴ (Dokument potwierdzający konsensus ekspertów w sprawie optymalnego wykorzystania promieniowania jonizującego w obrazowaniu układu sercowo-naczyniowego), właściwa ochrona przed promieniowaniem jest zapewniona, gdy między źródłem promieniowania a personelem medycznym znajduje się co najmniej 0,5 mm ekwiwalentu ołowiu. Pod warunkiem prawidłowego użytkowania panele akrylowe systemu M1130-TPS Guardian firmy Rampart zapewniają poziom ochrony antyradiacyjnej odpowiadający warstwie 1,0 mm ołowiu, natomiast kurtyny stanowią odpowiednik warstwy 0,5 mm ołowiu.
- Akrylowe panele i kurtyny wymagają ostrożnego obchodzenia się z nimi, tak aby nie doszło do ich uszkodzenia w wyniku kontaktu z innymi obiektami. Jeśli panele lub kurtyny uszkodzone, należy je ponownie sprawdzić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części *Konserwacja* na str. 14.



OSTRZEŻENIE:
Wyrobu nie
można
bezpiecznie

Systemu M1130-TPS Guardian nie można bezpiecznie stosować w środowisku rezonansu magnetycznego. Przedmioty, których stosowanie w środowisku rezonansu magnetycznego jest niebezpieczne, nie powinny być wnoszone do pomieszczeń skanera MRI.

⁴ J. W. Hirshfeld and V. A. Ferrari, „2018 ACC/HRS/NASCI/SCAI/SCCT Expert Consensus Document on Optimal Use of Ionizing Radiation in Cardiovascular Imaging: Best Practices for Safety and Effectiveness” 2018, <http://www.onlinejacc.org/content/early/2018/04/30/j.jacc.2018.02.016> (dostęp: 10 sierpnia 2019 r.).

**stosować w
środowisku
rezonansu
magnetycznego**



PRZESTROGA

W czasie przemieszczania kurtyn antyradiacyjnych w czasie zabiegu może dojść do ewentualnego wystąpienia oporu. Upewnij się, że płyty kurtyny leżą płasko na brzuchu pacjenta i są skierowane w stronę jego głowy, co zapewni najlepszą widoczność i umożliwi interwencję w punktach dostępu.

Konserwacja

System M1130-TPS Guardian firmy Rampart wymaga czyszczenia po zabiegu, a także przeprowadzania rutynowych kontroli i napraw wykonywanych przez autoryzowany personel firmy Rampart w celu utrzymania optymalnej wydajności.

Czyszczenie

System M1130-TPS Guardian firmy Rampart wymaga dokładnego czyszczenia i dezynfekcji zgodnie ze standardowymi praktykami obowiązującymi na sali operacyjnej, a także wytycznymi CDC. Każdy element należy czyścić po użyciu oraz przed podjęciem czynności konserwacyjnych. Należy zawsze używać jednorazowych zestawów obłożeń, aby zachować sterylność podczas zabiegów, a po zakończonym zabiegu utylizować je.



**PRZESTROGA
A!**

- Do czyszczenia paneli akrylowych i kurtyn nigdy nie wolno używać gąbek szorstkich lub o właściwościach ściernych, wełny stalowej, szczotek, czyścików ani padów czyszczących.
- W trakcie czyszczenia dowolnego elementu systemu M1130-TPS Guardian nigdy nie wolno używać skrobaków ani metalowych narzędzi.

Panele akrylowe systemu M1130-TPS Guardian i kurtyny czyszczone środkami o właściwościach ściernych ulegną trwałemu uszkodzeniu.

Podczas czyszczenia paneli akrylowych i kurtyn NIE należy stosować następujących środków czyszczących:



OSTROŻNIE!

- chusteczki dezynfekujące Sporidican⁵
- szorstkie lub ściernie gąbki, szczotki, czyściki i pady czyszczące, skrobaki lub narzędzia metalowe
- silne detergenty lub środki o właściwościach ściernych, takie jak proszki do szorowania
- środki czyszczące w aerozolu zawierające Butyl Cellosolve⁶
- rozpuszczalniki węglowodorowe lub chlorowane, amoniak (w stężeniu przekraczającym 0,5%) lub silne zasadowe środki czyszczące
- środki czyszczące przeznaczone do rozpuszczania tłuszczów
- zbyt gorąca woda lub para

⁵Sporidican® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Contec, Inc.

⁶Butyl Cellosolve™ jest znakiem towarowym firmy Dow Chemical Company.

System M1130-TPS Guardian należy czyścić, przecierając go miękką szmatką i enzymatycznym detergentem o neutralnym pH (zwykle pH 6–8) rozcieńczonym w wodzie.

Dezynfekcja

System M1130-TPS Guardian należy dezynfekować jedną z poniższych metod:

- alkohol izopropylowy w stężeniu nie większym 70% (natychmiast po zastosowaniu osuszyć kurtyny i ekrany)
- jednorazowe chusteczki bakteriobójcze Sani-HyPerCide⁷
- jednorazowe chusteczki bakteriobójcze Super Sani-Cloth⁸
- chusteczki dezynfekujące CaviWipes⁹ 2.0

Uwagi:

- *každorazowo należy stosować detergenty lub produkty do wycierania, mając na uwadze środki ostrożności i instrukcje stosowania dostarczone przez producenta danego produktu.*
- *Stosowanie produktów dezynfekujących może z czasem doprowadzić do odbarwienia paneli.*
- *Ściereczki czyszczące firmy Rampart są przeznaczone do bezpiecznego czyszczenia paneli i kurtyn systemu M1130-TPS Guardian i są dostępne w sprzedaży. Aby dokonać zakupu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres info@rampart.com.*

Przechowywanie

Firma Rampart zaleca, aby system M1130-TPS Guardian ustawić w trybie *Tryb przechowywania* (str. 11) na czas, gdy urządzenie nie będzie używane, ze względu na ograniczone do minimum wymiary systemu w tej konfiguracji.

1. Należy pamiętać, aby przed odstawieniem systemu M1130-TPS Guardian do przechowywania wyczyścić go (patrz *Czyszczenie* na str. 14).
2. System M1130-TPS Guardian należy złożyć *Tryb przechowywania* (str. 11) i pozostawić przy ścianie pracowni cewnikowania lub odstawić w inne odpowiednie miejsce, gdzie ruch pieszcy i aktywność są minimalne.

Kontrola zapobiegawcza

Firma Rampart zaleca coroczną prewencyjną kontrolę konserwacyjną przeprowadzaną przez autoryzowanego przedstawiciela firmy Rampart.

1. Należy pamiętać, aby przed przeprowadzeniem kontroli zapobiegawczej systemu M1130-TPS Guardian wyczyścić go (patrz *Czyszczenie* na str. 14).
2. Należy sprawdzić panele i kurtyny, aby upewnić się, że:
 - a. Wszystkie elementy są solidnie zamocowane.

⁸ Sani-HyPerCide® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy PDI.

⁹ Super Sani-Cloth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy PDI.

⁹ CaviWipes® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Metrex Research LLC.

- b. Nie występują żadne pęknięcia, rozdarcia ani uszkodzenia paneli i kurtyn.
 - c. Panele boczne swobodnie obracają się wokół panelu środkowego.
 - d. System M1130-TPS Guardian swobodnie obraca się wokół zespołu ramienia.
3. Konserwacja zapobiegawcza zgodna z planem konserwacji sprzętu będzie zgodna z polityką i procedurami obowiązującymi w danej placówce medycznej, które odnoszą się do kontroli środków ekranujących. Zespół serwisowy firmy Rampart przeprowadzi kontrolę wzrokową elementów tłumiących w celu określenia ich przydatności. Jeśli aparat fluoroskopowy jest obsługiwany przez personel placówki medycznej, test może wykonać osoba z personelu placówki.
4. Autoryzowany przedstawiciel firmy Rampart wykona lub zaplanuje niezbędne naprawy, w tym zamówi części zamienne.

Części i akcesoria

Numer części	Opis
M1130-TPS	Ośłona trójpanelowa Guardian
M1130-FMS	System Guardian montowany na podłodze
M1130-CDK	Zestaw obłożeń Guardian
M1130-UIG	Instrukcja obsługi systemu Guardian
M1130-AFM	Mata antyzmęczenia Guardian
M1130-RCC	Ściereczka czyszcząca Guardian firmy Rampart
M1130-CMS	System Guardian montowany na suficie

Sugestie

Ochrona dolnej części ciała pod i nad stołem

Firma Rampart wymaga użycia pod stołem osłony antyradiacyjnej, która będzie odpowiadać osłonie zapewnianej przez warstwę ołowiu, w kombinacji z ekranem antyradiacyjnym M1130-TPS Guardian, takim jak ekran Bunker L148-TMS montowany na stole firmy Rampart, dostępny do nabycia w firmie Rampart. Pod warunkiem prawidłowej konfiguracji lekarz i technik w pracowni będą chronieni przed promieniowaniem w zakresie od 98% do 99,9%. Zapewnia to lekarzowi i personelowi medycznemu swobodę ruchów podczas zabiegu.

Tryb przechowywania

Aby maksymalnie zmniejszyć rozmiar systemu M1130-TPS Guardian, należy go skonfigurować w trybie *Tryb przechowywania (str. 11)* na czas, gdy urządzenie nie będzie używane. Ustawienie urządzenia w trybie przechowywania polega na złożeniu kurtyn paneli bocznych w pozycji górnej i zbliżeniu obu paneli bocznych do panelu środkowego. Zespół ramienia należy unieść na maksymalną wysokość i odstawić system M1130-TPS Guardian pod ścianę pracowni lub w inne miejsce z dala od przejść.

Utylizacja

System Rampart M1130-TPS Guardian zawiera panele i kurtyny będące odpowiednikami ochronnej warstwy ołowiu. System i wszystkie jego elementy należy

utyliczować w sposób bezpieczny dla środowiska i zgodny z przepisami lokalnymi, wojewódzkimi i krajowymi.

Ograniczona gwarancja

Firma Rampart gwarantuje Klientowi, że niniejszy produkt wyprodukowany przez firmę Rampart i sprzedany Klientowi, pozostanie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez jeden (1) rok od daty dostawy produktu do Klienta. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów, które były niewłaściwie użytkowane, nieprawidłowo instalowane lub naprawiane, lub które były poddane modyfikacji, zaniedbanom, wypadkowi, nieprawidłowym warunkom pracy lub użytkowaniu w warunkach innych niż te, dla których produkty zostały opracowane.

Z WYJĄTKIEM POWYŻSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI SPRZEDAWCA NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI, WYRAŹNYCH BĄDŹ DOROZUMIANYCH, W TYM WSZELKICH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI LUB WARTOŚCI HANDLOWEJ.



RAMPART

M1130-TPS Guardian

Birmingham, Alabama 35211, USA
(205) 236-3000 biuro, (855) 236-3777 wsparcie techniczne

info@rampart.com

www.rampart.com

UK
CA

CS Lifesciences UK Ltd
Suite 10, Dunnswood House,
1 Dunnswood Road,
Cumbernauld Glasgow, G67 3EN



EC REP



CS Lifesciences Europe, Limited
The Black Church, St. Mary's Place
Dublin 7, Dublin, D07P4AX, Ireland
eurep@cslifesciences.com